

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 49 (2013)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ist unser Nachwuchs in der Schweiz langfristig gesichert?

### La relève en Suisse est-elle assurée à long terme?



#### *L'avvicendamento in Svizzera è assicurato a lungo termine?*

ANGELA PFÄFFLI, ZENTRALVORSTANDSMITGLIED BEREICH BILDUNG  
COMITÉ CENTRAL, DOMAINE DE LA FORMATION  
COMITATO CENTRALE, SETTORE FORMAZIONE

Die zunehmende Spezialisierung, die Auswirkungen der Fallpauschalen auf die Physiotherapie und die damit einhergehenden Konsequenzen für die praktische Ausbildung unseres Nachwuchses beschäftigen mich als selbständig tätige Physiotherapeutin und als ZV-Mitglied je länger je mehr. Die Tatsache, dass an den Fachhochschulen in der Schweiz jährlich rund 300 junge PhysiotherapeutInnen ausgebildet werden, gleichzeitig im letzten Jahr aber zusätzlich über 400 KollegInnen aus dem Ausland rekrutiert wurden, wirft Fragen auf und führt zu Unbehagen: Genügen unsere Anstrengungen für die Berufsausbildung im Bereich Physiotherapie? Ist unser Nachwuchs in der Schweiz langfristig gesichert und genügend auf die Praxis vorbereitet?

#### **Nachholbedarf in der Physiotherapie**

Vergleicht man die Zahlen der Neudiplomierten in den letzten Jahren mit dem effektiven Bedarf an PhysiotherapeutInnen in der ambulanten Praxis, stellt man – wie in anderen Gesundheitsbereichen auch – in unserem Beruf einen zünftigen Nachholbedarf fest. Es

En tant que physiothérapeute indépendante et membre du Comité central, la spécialisation croissante, les répercussions des forfaits par cas sur la physiothérapie et les conséquences qui en découlent pour la formation pratique de la relève me préoccupent plus que jamais. Le fait qu'environ 300 jeunes physiothérapeutes soient formés chaque année en Suisse alors que plus de 400 collègues venus de l'étranger sont recrutés dans le même laps de temps soulève des questions et crée un malaise. Les efforts que nous avons fournis pour la formation professionnelle en physiothérapie sont-ils suffisants? La relève en Suisse est-elle assurée à long terme et suffisamment préparée au travail en cabinet?

#### **Besoin de rattrapage en physiothérapie**

Si nous comparons le nombre de nouveaux diplômés de ces dernières années avec le besoin de physiothérapeutes en cabinet, nous constatons un besoin de rattrapage dans notre profession. Tout comme dans d'autres domaines de la santé. Afin de pouvoir

In qualità di fisioterapista indipendente e membro del Comitato centrale, la crescente specializzazione, le ripercussioni dei forfait per caso sui fisioterapisti e le conseguenze che ne derivano per la formazione pratica degli studenti mi preoccupano più che mai. Il fatto che circa 300 giovani fisioterapisti siano formati ogni anno in Svizzera mentre più di 400 colleghi venuti dall'estero vengano reclutati nello stesso lasso di tempo solleva vari quesiti e crea un crescente malessere. Gli sforzi che abbiamo profuso per la formazione professionale in fisioterapia sono sufficienti? L'avvicendamento in Svizzera è assicurato a lungo termine e sufficientemente preparato per il lavoro negli studi privati?

#### **Bisogno di manodopera indigena**

Se paragoniamo il numero di nuovi diplomati di questi ultimi anni con il fabbisogno di fisioterapisti negli studi privati, possiamo constatare un bisogno di manodopera indigena. Come accade d'altronde negli altri ambiti delle cure. Per colmare il fabbisogno di fisioterapisti formati in Svizzera, bisogna investire.

braucht Investitionen, um künftig den Bedarf mit hierzulande ausgebildeten PhysiotherapeutInnen decken zu können. Können die Fachhochschulen ihre Kapazitäten erweitern und mehr Studierende ausbilden? Noch scheinen für die aktuell immatrikulierten StudentInnen der Fachhochschulen genügend Praktikumsplätze in den Spitälern vorhanden zu sein. Sind die Auszubildenden für ein Spital auch in Zukunft noch attraktiv und genügen die Arbeitsfelder in den Spitälern den Ansprüchen der generellen Praxis?

#### Praktikumsplätze in der Privatpraxis

Ich bin überzeugt, dass wir gut daran tun, wenn wir ein erweitertes praktisches Tätigkeitsfeld der FachhochschulabsolventInnen im Bereich Physiotherapie proaktiv angehen. Praktikumsplätze in der Privatpraxis – eine Herausforderung: Zuerst muss Konsens unter den Partnern vorhanden sein, die gesetzliche Grundlage geschaffen werden, die finanzielle Abgeltung gesichert und die erforderliche Ausbildung der Betreuer gewährleistet sein. |

combler le besoin en physiothérapeutes formés ici, il faut investir. Les centres de formation peuvent-ils augmenter leurs capacités afin de former plus d'étudiants? Il semble qu'il y ait encore suffisamment de places de stage dans les hôpitaux pour les étudiants immatriculés aujourd'hui. Les stagiaires seront-ils à l'avenir encore attrayants pour un hôpital, les domaines d'activité des hôpitaux satisfont-ils les exigences d'un cabinet généraliste?

#### Les places de stage en cabinet privé

Je suis convaincue que nous sommes sur la bonne voie lorsque nous abordons de manière proactive un champ d'activité pratique élargi dans le domaine de la physiothérapie pour les diplômés des Hautes écoles spécialisées. Les places de stage en cabinet privé constituent un challenge: il faut d'abord un consensus entre les partenaires, établir une base légale, assurer une indemnisation pécuniaire et garantir la formation indispensable des maîtres de stage. |

I centri di formazione possono aumentare le loro capacità per formare un numero maggiore di studenti? Sembra che oggi negli ospedali vi siano ancora sufficienti posti di stage per gli studenti immatricolati. Avere degli stagiaires sarà ancora conveniente per gli ospedali e gli ambiti d'attività dell'ospedale soddisferanno le esigenze di uno studio generalista?

#### I posti di stages in uno studio privato

Sono convinta che siamo sulla buona strada quando affrontiamo in modo proattivo la discussione legata a un campo di attività pratica allargata per i diplomati delle Scuole universitarie professionali. I posti di stages in uno studio privato costituiscono un'opportunità: bisogna prima di tutto trovare un consenso tra i partner, stabilire una base legale, assicurare un indennizzo pecuniario e garantire la formazione indispensabile dei responsabili di stage. |



Sitzkeile



Lendenstützen

**bei uns besonders  
günstig !**



TOBLER & CO. AG  
Strickerei/Näherei

9038 Rehetobel

Tel. 071 877 13 32

Fax 071 877 36 32

www.tobler-coag.ch

#### Original Schweizer Ziegenbuttersalbe Aus frischer Ziegenbutter und Kräuterölen hergestellt

Altbewährte Salbe von erstaunlicher Wirkung gegen Rheuma, Arthritis, Arthrose, Gelenk-Muskelschmerzen und Nervenentzündungen

#### Produktion und Vertrieb:

**Cabusam A. Mörgeli, Seidenstrasse 8, 8853 Lachen**

**Tel. 055 442 10 62, E-Mail: cabusam@bluwin.ch**

**www.cabusam.ch**

## Jahrestagung 2012 – Kommunikation als Brückenschlag zum Netzwerk

### Journée annuelle 2012 – La communication comme outil de rapprochement du réseau

### *Giornata annuale 2012 – La comunicazione come mezzo d'avvicinamento alla rete sanitaria*

KRISTINA RUFF

In Netzwerken verbunden zu sein, bedeutet auch, Kommunikation zu pflegen. An der Jahrestagung 2012 widmete sich ein Roundtable der Kommunikation in Netzwerken. Die Teilnehmenden formulierten für die Handlungsfelder Verordnung, Vernetzung und Vergütung Aufgaben an die Kommunikation.

Eine Schwachstelle des aktuellen Verordnungsformulars orteten die TeilnehmerInnen des Roundtable darin, dass keine Dienste neben der Physiotherapie, wie beispielsweise Spitex, aufgeführt sind. Diese seien aber für einen Austausch und eine funktionierende Vernetzung elementar. Zudem äusserten die Diskutierenden den Wunsch, auf der Verordnung mehr Platz für Nebendiagnosen zu schaffen. Ein Anliegen an die Ärzteschaft ist, vermehrt Zielangaben zu formulieren anstatt einzelne Massnahmen zu verordnen. Schliesslich obliege es den PhysiotherapeutInnen, so die Anwe-

Pour être connecté aux réseaux, il faut savoir entretenir la communication. Lors de la journée annuelle 2012, une table-ronde était dédiée à la communication dans les réseaux. Les participants ont défini les rôles de la communication dans les domaines de la prescription, de la mise en réseau et de la rémunération.

Les participants ont décelé des manques dans le formulaire de prescription actuel: aucun service (ex. Spitex) n'est représenté aux côtés de la physiothérapie. Ceux-ci sont pourtant la base d'un échange et d'une mise en réseau qui fonctionne. De plus, les participants à cette table-ronde aimeraient trouver plus de place sur l'ordonnance pour les diagnostics secondaires. Ils souhaitent que le corps médical formule davantage les objectifs à atteindre que des mesures isolées. Ils estiment qu'en fin de compte ce sont les physiothérapeutes qui devraient décider du traitement à faire et des mesures à prendre.

*Per essere inseriti in una rete sanitaria bisogna anche essere capaci a comunicare. Durante la Giornata annuale 2012, una tavola rotonda era dedicata alla comunicazione nelle varie reti. I partecipanti hanno definito i ruoli della comunicazione nell'ambito della prescrizione, della messa in rete e della remunerazione.*

I partecipanti hanno messo in evidenza delle mancanze nell'attuale prescrizione fisioterapica: in effetti, nessun servizio (ex. Spitex) viene rappresentato a fianco della fisioterapia. Questi sono pertanto alla base di uno scambio e di una messa in rete funzionante. I partecipanti a questa tavola rotonda hanno anche espresso il desiderio di trovare, sulla prescrizione, maggior spazio per le diagnosi secondarie. Vogliono inoltre che il corpo medico formuli in modo più preciso gli obiettivi da raggiungere piuttosto che le singole misure da intraprendere in quanto dovrebbero essere i fisioterapisti a decidere

senden, die Behandlung zu definieren und die Massnahmen festzulegen.

Im Zusammenhang mit der Verordnung kam auch zur Sprache, dass sich die Kommunikation mit den Ärzten oftmals schwierig gestaltet. Mit ÄrztInnen, die regelmässig Physiotherapie verordnen, wie beispielsweise SportärztInnen, läuft die Zusammenarbeit in der Regel gut. Mit anderen, die fachspezifisch eher wenig mit Physiotherapie vertraut sind, harzt es: Die Diskutierenden befürchten, dass das Aufgabengebiet und das Tätigkeitsfeld der PhysiotherapeutInnen teilweise zu wenig bekannt und verankert sind. Hier müsste man reagieren, indem man die Physiotherapie als festen Bestandteil der Medizinausbildung verankere. Weiter stellten die TeilnehmerInnen fest, dass die Kommunikation merklich besser funktioniert, sobald ein persönlicher Kontakt stattgefunden hat. Der Wunsch kam auf, dass der Verband einen aktiven Beitrag zur Interdisziplinarität leistet und beispielsweise einen Kongress mit Schwerpunkt Interdisziplinarität organisiert.

#### **Anliegen an die Patientenkarte**

Unter dem Handlungsfeld Vernetzung wurde auch die Patientenkarte diskutiert. Wenn die PhysiotherapeutInnen denn Mitspracherecht hätten, welche Angaben würden sie auf der Karte wünschen, lautete die Ausgangsfrage. Die Anwesenden waren sich schnell einig, dass Röntgenbilder, (Neben-)Diagnosen, die Krankengeschichte, Angaben zu Medikamenten, andere und frühere (Physio-) Therapien sowie Abschlussberichte sinnvoll für die PhysiotherapeutInnen sind.

#### **Der Arzt rechnet Telefonate ab, die Physiotherapeutin geht leer aus**

Die Vergütung führte zu einer hitzigen Diskussion: So beklagten die TeilnehmerInnen des Roundtables, dass Ärzte administrative Aufwendungen, wie Telefonate oder das Erfassen von Berichten, verrechnen können, den PhysiotherapeutInnen dieses Recht jedoch



**Am Roundtable war man sich einig: Die Kommunikation mit ÄrztInnen ist oft schwierig. I Tous les participants sont du même avis, la communication avec les médecins est souvent laborieuse. I Tutti i partecipanti sono d'accordo, la comunicazione con i medici è sovente laboriosa.**

Dans le contexte de la prescription, les participants à la table-ronde ont également évoqué la difficulté quasi constante d'établir la communication avec les médecins. En règle générale, la collaboration fonctionne bien avec les médecins prescrivant régulièrement de la physiothérapie, comme les médecins du sport. Avec d'autres, pour qui la physiothérapie est moins familière, ça bloque: les physiothérapeutes craignent que les compétences et le domaine d'activité des physiothérapeutes soient en partie méconnus. La meilleure solution serait que la physiothérapie fasse partie intégrante de la formation médicale. De plus, les participants ont constaté que la communication fonctionne visiblement mieux dès qu'un contact personnel a eu lieu. L'Association doit contribuer activement à l'interdisciplinarité et, par exemple, organiser un congrès autour de ce thème.

#### **Souhait concernant la carte de patient**

La mise en réseau a donné lieu à une discussion à propos de la carte de patient. Si les physiothérapeutes avaient un droit de regard, quelles seraient les informations qu'ils aimeraient trouver sur la carte? Les personnes présentes se sont rapidement mises d'accord: les

quale trattamento eseguire per il raggiungimento di obiettivi comuni.

Nell'ambito della prescrizione, i partecipanti alla tavola rotonda hanno evocato la costante difficoltà a stabilire una comunicazione con i medici. In generale, la collaborazione funziona bene con i medici che prescrivono regolarmente della fisioterapia, come pure con i medici sportivi. Invece, con coloro che hanno meno dimestichezza con la fisioterapia, il tutto si blocca: i fisioterapisti pensano che le loro competenze e i loro ambiti d'attività siano in parte sconosciuti. La migliore soluzione sarebbe che la fisioterapia diventasse parte integrante della formazione medica. Oltre a ciò, i partecipanti hanno constatato che la comunicazione funziona meglio se vi è stato già un contatto personale. L'Associazione deve attivamente contribuire all'interdisciplinarità organizzando, ad esempio, un congresso dedicato a questo tema.

#### **Desideri riguardanti la tessera-paziente**

La messa in rete ha dato origine a una discussione sulla tessera-paziente. Se i fisioterapisti potessero dire la loro, che tipo d'informazioni desidererebbero trovare su questa tessera? Le persone presenti si sono subito trovate d'accordo: le radiografie, le diagnosi (principale e



**Die Jahrestagung ist eine hervorragende Austauschplattform unter BerufskollegInnen. | La journée annuelle est une plate-forme idéale pour échanger entre collègues. | La giornata annuale è una piattaforma ideale di scambio tra colleghi.**

vorenthalten bleibt. Eine Teilnehmerin lieferte ein Beispiel aus der Praxis, das diese Schwierigkeit verdeutlicht: Sie behandelt eine Patientin mit psychischer Krankheit. Alle sechs Wochen wird ein runder Tisch einberufen, an welchem sich alle involvierten Personen treffen und austauschen. Während die KollegInnen dies verrechnen können, arbeitet die Physiotherapeutin – im Sinne der Genesung ihrer Patientin – gratis.

Die Anwesenden äussern als dringendes Anliegen, dass sich physioswiss aktiv und vehement dafür einsetzt, eine entsprechende Tarifposition zu schaffen. Als Übergangslösung wurde vorgeschlagen, dass der Verband eine Berichtsvorlage erarbeitet, worin Form und Inhalt als Standard definiert werden, um Effizienz zu ermöglichen. Bis anhin fehlten nämlich konkrete inhaltliche Kriterien und Richtlinien, so die Diskutierenden. |

Die Jahrestagung von physioswiss bietet Funktionären und Mitgliedern eine gute Gelegenheit, sich über aktuelle und berufspolitische Themen auseinanderzusetzen. Die Präsentationen zur Jahrestagung und zu den einzelnen Roundtables sowie Bilder der Veranstaltung sind auf [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) unter Services/Anlässe (Login erforderlich) abrufbar.

radiographies, les diagnostics (principal et secondaires), les antécédents, les informations sur les médicaments, les autres traitements ou ceux qui ont déjà été effectués ainsi que les rapports de fin de traitement.

**Le médecin facture ses conversations téléphoniques, le physiothérapeute, lui, reste bredouille**

La question de la rémunération a entraîné une discussion houleuse: les participants à la table-ronde se sont plaints de la possibilité qu'ont les médecins de facturer des frais administratifs comme les conversations téléphoniques ou la rédaction de rapports, alors que les physiothérapeutes restent privés de ce droit. Une participante a donné un exemple concret illustrant cette difficulté: elle traite une patiente atteinte d'une maladie psychique. Toutes les six semaines, le personnel soignant s'occupant d'elle, se rencontre pour parler de ses progrès. Alors que ses collègues peuvent facturer ce temps, la physiothérapeute travaille gratuitement dans le sens du rétablissement de sa patiente.

Les participants ont également souhaité que physioswiss s'engage de toute urgence activement et énergiquement pour créer une position tarifaire dans ce sens. En guise de solution provisoire, il a été suggéré que l'Association établisse un modèle de rapport où seraient définis une forme et un contenu standards, afin chacun puisse travailler de manière efficiente. Les participants déplorent l'absence de critères et de directives concrets. |

La journée annuelle de physioswiss offre aux collaborateurs et aux membres la possibilité de discuter sur des thèmes actuels liés à la politique professionnelle. Les documents de la journée annuelle, de toutes les table-ronde ainsi que les photos de la manifestation sont disponibles sur [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) sous Services/Manifestations (pour les utilisateurs inscrits uniquement).

secondarie), gli antecedenti, le informazioni sui medicinali, gli altri trattamenti o quelli già effettuati come pure i rapporti di fine trattamento.

**Il medico fattura le proprie conversazioni telefoniche, il fisioterapista invece non può**

La problematica sulla remunerazione ha sollevato un vespaio: i partecipanti alla tavola rotonda si sono lamentati della possibilità che hanno i medici di fatturare le spese amministrative come pure le conversazioni telefoniche o le redazioni di rapporti medici mentre i fisioterapisti sono privati di questo diritto. Una partecipante ha illustrato un esempio concreto di questa situazione riguardante una sua paziente che presenta una malattia psichica. Ogni sei settimane, il personale curante che si occupa di lei, s'incontrano per parlare dei progressi conseguiti. Mentre i suoi colleghi possono fatturare questo tempo, il fisioterapista lavora gratuitamente per il bene del paziente.

I partecipanti desiderano quindi che physioswiss intervenga d'urgenza per creare una posizione tariffaria che prenda in considerazione questa problematica. Quale soluzione provvisoria, è stato suggerito che l'Associazione stabilisca un modello di rapporto dove verrebbero definiti una forma e un contenuto standard, affinché ognuno possa lavorare in modo efficiente. I partecipanti deplorano l'assenza di criteri e direttive concreti. |

La giornata annuale di physioswiss offre ai collaboratori e ai membri la possibilità di discutere su temi attuali legati alla politica professionale. I documenti della giornata annuale, di tutte le tavole rotonde e le foto della manifestazione sono disponibili su [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) sotto Servizi/Manifestazioni (login obbligatorio).

## «Ich habe die Möglichkeit, mich anders in der Berufslandschaft zu positionieren»

«J'ai la possibilité de me positionner autrement  
 au sein de la profession»

«Ho la possibilità di posizionarmi in maniera  
 differente in ambito professionale»

Ellen Wulfers ist Klinische Spezialistin physioswiss im Fachbereich Pädiatrie. Über ihre Erfahrungen während der Zeit des Titelerwerbs und ihre Perspektiven für die Zukunft spricht sie im Interview mit physioactive.

**physioactive: Frau Wulfers, Sie sind eine der PilotkandidatInnen, welche den Titel der Klinischen Spezialistin physioswiss erhalten haben. Was hat Sie zum Erwerb des Titels motiviert?**

Ellen Wulfers: Ein Grund dafür war sicherlich die Anerkennung meiner beruflichen Spezialisierung in der Physiotherapie. Bis vor kurzem gab es in der Schweiz keine Möglichkeiten für eine (Master-)Ausbildung in der pädiatrischen Physiotherapie. Immer wieder habe ich überlegt, diese in Holland zu besuchen. Da die Ausbildung lange Zeit nicht in Blockunterricht angeboten wurde, habe ich diesen Wunsch aus privaten wie geschäftlichen Gründen verworfen. In meinem 25-jährigen Berufsleben habe ich viele Weiterbildungen in der Kinderphysiotherapie besucht, der Titelerwerb ist für mich eine offizielle Bestätigung meiner speziali-

Ellen Wulfers est Spécialiste clinique physioswiss en pédiatrie. Dans un entretien avec physioactive, elle nous fait part de son expérience pour obtenir ce titre et de ses perspectives pour l'avenir.

**physioactive: Madame Wulfers, vous faites partie des candidats qui ont reçu le titre de Spécialiste clinique physioswiss. Pourquoi vouliez-vous obtenir ce titre?**

Ellen Wulfers: Je souhaitais que ma spécialisation professionnelle en physiothérapie soit reconnue. Encore récemment, la Suisse n'offrait aucune possibilité de formation au niveau master en physiothérapie pédiatrique. J'ai même pensé aller aux Pays-Bas pour suivre une formation là-bas. Puisqu'il n'était pas possible d'effectuer un cursus en alternance, j'ai abandonné ce souhait pour des raisons aussi bien personnelles que professionnelles. Durant mes 25 ans de carrière professionnelle, j'ai suivi de nombreuses formations continues en physiothérapie pédiatrique. Pour moi, ce titre est une reconnaissance officielle de ma spécialisation. De plus, ce parcours non

*Ellen Wulfers è Specialista clinico physioswiss in pediatria. In un'intervista con physioactive ci fa partecipi della sua esperienza per ottenere questo titolo e delle proprie aspettative per il futuro.*

**physioactive: Signora Wulfers, lei fa parte dei candidati che hanno ricevuto il titolo di Specialista clinico physioswiss. Perché voleva ottenere questo titolo?**

Ellen Wulfers: Desideravo che la mia specializzazione professionale in fisioterapia fosse riconosciuta. Ancora recentemente la Svizzera non offriva nessuna possibilità di formazione a livello di Master in fisioterapia pediatrica. Ho anche pensato di andare in Olanda per seguire una formazione in quel paese. Dato che non era possibile effettuare un cursus in alternanza, ho abbandonato questo desiderio per ragioni personali e professionali. Durante i miei 25 anni di carriera professionale ho seguito numerose formazioni continue in fisioterapia pediatrica. Per me, questo titolo è un riconoscimento ufficiale della mia specializzazione. Oltre a ciò, questo percorso non accademico è un unicum in Europa.

sierten Erfahrung. Zudem ist dieser nicht akademische Weg momentan einzigartig in Europa.

**Wie viel Aufwand nahm das Sammeln der nötigen Dokumente und Nachweise in Anspruch?**

Das Sammeln der Unterlagen war für mich eine Reise durch die Zeit: Ich war erstaunt, wie vielen zusätzlichen Aktivitäten wie Coaching, fachliche Supervision, Praktikantenbegleitung und Unterrichten ich neben meiner praktischen Arbeit als Kinderphysiotherapeutin während all den Jahren nachgegangen bin. Dies hat mir die Vielfältigkeit meines Berufes vor Augen geführt. Mein Portfolio war ziemlich à jour, sodass ich hierfür nicht viel Zeit aufwenden musste. Am meisten Zeit habe ich allerdings für die prospektiven Nachweise gebraucht: Pro Clinical Reasoning inklusive Literaturrecherche und -studie habe ich 10 bis 15 Stunden aufgewendet, 10 Clinical Reasonings habe ich geschrieben. Weiterbildungen musste ich hingegen keine mehr besuchen.

**Wenn Sie den Titel noch nicht hätten – würden Sie diesen Schritt wieder wählen?**

Auf jeden Fall. In der Pilotphase habe ich neue Erkenntnisse für und über meinen Arbeitsbereich gewinnen können. Jetzt, nach Titelerhalt, habe ich die Möglichkeit, mich und meine Praxis anders in der Berufslandschaft zu positionieren.

**Wie setzen Sie die Klinische Spezialistin physioswiss in Ihrer Arbeit ein und wie stufen Sie persönlich den Wert des Titels ein?**

Mit dem Titel habe ich eine Möglichkeit, mich gegenüber den Eltern der Patienten, den Überweisern und Kostenträgern als Spezialistin in der pädiatrischen Physiotherapie auszuweisen. Dies ermöglicht mir, meine Praxis hervorzuheben und konkurrenzfähig zu bleiben. Ein Aspekt, der im Falle einer Einführung des Direktzuges überlebenswichtig sein könnte.

académique est actuellement unique en Europe.

**Avez-vous consacré beaucoup de temps à rassembler tous les documents et les justificatifs nécessaires?**

Rassembler les documents a été pour moi un voyage dans le temps. J'étais étonnée de voir le nombre d'activités annexes, coaching, supervision professionnelle, accompagnement de stagiaires ou encore les cours que j'avais effectués pendant toutes ces années en parallèle à mon activité clinique de physiothérapeute en pédiatrie. Je me suis alors rendu compte de la diversité de ma profession. Mon portfolio étant plutôt à jour, je n'y ai donc pas consacré beaucoup de temps. Ce sont les justificatifs de prospection qui m'ont pris le plus de temps. J'ai rédigé dix rapports de traitement; chacun, en tenant compte de la recherche bibliographique et la lecture, m'a pris 10 à 15 heures. Par ailleurs, j'ai n'ai pas eu à suivre d'autre formation continue.

**Si vous n'aviez pas encore le titre, choisiriez-vous de nouveau cette voie?**

Sans hésitation. Durant la phase-pilote, j'ai pu acquérir de nouvelles connaissances pour et sur mon domaine professionnel. Maintenant que j'ai obtenu le titre, j'ai la possibilité de me positionner autrement au sein de la profession.

**De quelle façon intervient une spécialiste clinique physioswiss dans votre travail et quelle valeur donneriez-vous au titre?**

Ce titre me permet de me justifier en tant que spécialiste en physiothérapie pédiatrique vis-à-vis des parents des patients, des médecins traitants et des organismes payeurs. Cela me permet également de mettre en avant mon cabinet face à la concurrence. Dans l'hypothèse où l'accès direct serait accordé, cet aspect pourrait être vital à la survie de mon cabinet.



Ellen Wulfers

**Ha dovuto consacrare molto del suo tempo per raggruppare tutti i documenti e i vari giustificativi?**

Raccogliere i documenti è stato per me come un viaggio nel passato. Ero stupita nel vedere il numero di attività annesse, coaching, supervisione professionale, accompagnamento degli stagiaires o ancora i corsi che avevo effettuato durante tutti questi anni in parallelo alla mia attività clinica di fisioterapista pediatrica. Mi sono allora resa conto della diversità della mia professione. Essendo il mio portfolio praticamente aggiornato, non ho dovuto impiegare molto tempo per raggruppare i documenti richiesti. Sono i giustificativi prospettivi che mi hanno preso più tempo. Ho redatto dieci rapporti di trattamento; tenendo conto della ricerca bibliografica e della lettura, ogni rapporto ha richiesto un lavoro di 10-15 ore. In compenso, non ho dovuto seguire un'altra formazione continua.

**Se non fosse in possesso di questo titolo, farebbe la stessa scelta?**

Senza esitazioni. Durante la fase pilota, ho potuto acquisire nuove conoscenze per e sul mio ambito professionale. Ora che ho ottenuto il titolo, ho la possibilità di posizionarmi in modo diverso in ambito professionale.

Die Zusammenarbeit zwischen physio-  
swiss und den Fachhochschulen funk-  
tioniert gut. Hier wäre wünschenswert,  
dass der Titelerwerb kombiniert mit ei-  
nem didaktischen Ausweis dazu befähigt,  
an den Fachhochschulen zu unter-  
richten. Ob die Anerkennung des Titels  
allerdings so weit reichen wird, ist für  
mich noch eine offene Frage.

**Haben Sie Tipps für BerufskollegInnen, die den Titelerwerb in Angriff nehmen möchten?**

Der Weg zum Klinischen Spezialisten physioswiss ist im Berufslaufbahnordner von physioswiss sehr übersichtlich beschrieben. Für junge BerufskollegInnen, die vor kurzem das Grundstudium abgeschlossen haben, kann dieser Leitfaden hilfreich sein bei der gezielten Planung der beruflichen Karriere. Ich empfehle, alle zusätzlichen Aktivitäten im Berufsfeld konsequent zu dokumentieren und bestätigen zu lassen. Damit erspart man sich zu einem späteren Zeitpunkt viel Zeit. Für erfahrene BerufskollegInnen ist der Titelerwerb eine Möglichkeit, sich als angestellte oder selbständig erwerbende Physiotherapeutin in der Arbeitswelt zu positionieren. Der zeitliche wie auch finanzielle Aufwand zum Erlangen des Titels lohnt sich. Die fachliche Vertiefung und die Auseinandersetzung mit der persönlichen (Berufs-)Geschichte sind eine Bereicherung. |

*Interview: Kristina Ruff*

La collaboration entre physioswiss et les centres de formation fonctionne bien. Il serait intéressant que le titre, combiné à une attestation de formation didactique, nous permette d'enseigner dans les HES. Pour l'instant, cela reste une question ouverte; je ne sais pas si le titre pourra être reconnu de cette manière.

**Avez-vous des conseils aux collègues qui souhaiteraient également obtenir le titre?**

La démarche à effectuer pour devenir Spécialiste clinique physioswiss est décrite de manière très claire dans le «Classeur de carrière professionnelle». Ce guide peut être utile aux jeunes collègues qui ont terminé récemment le cycle d'études de base pour les aider à planifier une carrière professionnelle ciblée. Je leur conseille également de réunir tous les documents attestant d'activités annexes effectuées dans un cadre professionnel. Cela leur permettra d'économiser un temps précieux plus tard. Pour les collègues expérimentés, le titre offre la possibilité de se positionner en tant que physiothérapeute employé ou indépendant dans le monde du travail. Le temps et l'argent investis pour l'obtenir en valent la peine. Le fait d'approfondir sa spécialité et de se pencher sur sa propre histoire professionnelle est enrichissant. |

*Interview: Kristina Ruff*

**In che modo interviene uno specialista clinico physioswiss nel suo lavoro e quale valore darebbe al titolo?**

Questo titolo mi permette di giustificarmi, in qualità di specialista in fisioterapia pediatrica verso i genitori dei miei pazienti, dei medici curanti e degli assicuratori. Questo mi permette anche di mettere il mio studio in posizione di vantaggio rispetto alla concorrenza. Nell'ipotesi della concessione dell'accesso diretto, questo aspetto potrebbe rivelarsi essenziale per la sopravvivenza del mio studio di fisioterapia.

La collaborazione tra physioswiss e i centri di formazione funziona bene. Sarebbe interessante che il titolo, combinato a un'attestazione di formazione didattica, ci permetta di insegnare nelle SUP. Per adesso, questa rimane una questione aperta; non so se il titolo potrà essere riconosciuto in questo modo.

**Ha dei consigli da dare ai colleghi che desidererebbero anch'essi ottenere questo titolo?**

La pratica da seguire per diventare Specialista clinico physioswiss è descritto in modo chiaro nel «Classeur della carriera professionale». Questa guida può essere utile ai giovani colleghi che hanno recentemente terminato il loro ciclo di studi di base per aiutarli a pianificare una carriera professionale mirata. Consiglio loro di mettere insieme tutti i documenti attestanti le attività annesse svolte in un quadro professionale. Questo permetterà loro, in futuro, di risparmiare tempo prezioso. Per i colleghi più esperti, il titolo offre la possibilità di posizionarsi quale fisioterapista impiegato o indipendente nel mondo del lavoro. Il tempo e il denaro investiti per ottenere questo titolo sono ben spesi. Il fatto d'approfondire la propria specialità e rivivere la propria carriera professionale è sicuramente arricchente. |

*Intervista: Kristina Ruff*

**Ellen Wulfers** ist selbständig erwerbende Physiotherapeutin mit eigener Praxis für Kinderphysiotherapie in Fislisbach ([www.kinderphysio.com](http://www.kinderphysio.com)). Für physioswiss engagiert sie sich als Leiterin der Fachkommission Pädiatrie und nimmt Einsitz in die Bildungskommission. Sie hat 2012 den Titel Klinische Spezialistin physioswiss im Fachgebiet Pädiatrie erhalten.

**Ellen Wulfers** est physiothérapeute indépendante dans son propre cabinet de physiothérapie pédiatrique à Fislisbach ([www.kinderphysio.com](http://www.kinderphysio.com)). Responsable de la Commission spécialisée «Pédiatrie» de physioswiss, elle siège à la Commission de la formation. En 2012, elle a obtenu le titre de Spécialiste clinique physioswiss en pédiatrie.

**Ellen Wulfers** è fisioterapista indipendente nel proprio studio di fisioterapia pediatrica a Fislisbach ([www.kinderphysio.com](http://www.kinderphysio.com)). Responsabile della Commissione specializzata «Pediatria» di physioswiss, fa parte della Commissione della formazione. Nel 2012 ha ottenuto il titolo di Specialista clinico physioswiss in pediatria.

## Mitglieder werben Mitglieder

### Parrainage de membres

#### *Patrocinio di membri*

Überzeugen Sie BerufskollegInnen für eine Verbandsmitgliedschaft und sichern Sie sich einen physioswiss-Gutschein im Wert von CHF 50.– für unser verbandsinternes Angebot. Diesen Gutschein können Sie für Kurse von physioswiss, für Artikel aus der physio-boutique, für den Kongress oder Inserate im Kurs- und Stellenanzeiger von physioswiss (Print und Online) einlösen. Auf unserer Website [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) (unter Verband/Mitgliedschaft) können Sie die Mitgliederunterlagen anfordern oder das Beitrittsformular direkt herunterladen. Für die Neumitgliederwerbung muss Ihr geworbenes Mitglied die Aktivmitgliedschaft erhalten und Sie als WerberIn sind dabei auf dem Beitrittsformular vermerkt. Der Mitgliederbeitrag 2013 muss ausserdem vom Neumitglied bezahlt sein. (kr) |

Encouragez vos collègues à devenir membre de l'Association et recevez un chèque-cadeau physioswiss d'une valeur de CHF 50.– valable sur l'offre interne de l'Association.

Vous pourrez utiliser ce chèque-cadeau pour suivre des cours dispensés par physioswiss, pour acheter des articles de la physioboutique, pour participer au congrès ou pour publier une offre de cours ou d'emploi dans la revue physioactive (imprimé et en ligne).

Vous pouvez demander la documentation destinée aux membres ou télécharger directement le formulaire d'adhésion sur notre site Internet [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) (sous Association/Adhésion). Le membre que vous recrutez doit obtenir le statut de membre actif et vous devez être mentionné sur le formulaire d'adhésion. Le nouveau membre doit de plus régler la cotisation de 2013. (kr) |

Incoraggiate i vostri colleghi a diventare membri dell'Associazione e riceverete un buono regalo di CHF 50.– valido per le offerte interne dell'Associazione.

Potrete utilizzare questo buono regalo per seguire dei corsi organizzati da physioswiss, per acquistare degli articoli della physioboutique, per partecipare al congresso o per pubblicare un'offerta di corso o d'impiego nella rivista physioactive (forma cartacea e on line).

Potete richiedere la documentazione destinata ai membri o scaricare il formulario direttamente dal nostro sito Internet [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) (sotto Associazione/Adesione). Il membro che avrete reclutato deve ottenere lo status di membro attivo e voi dovete essere menzionato sul formulario d'adesione. Il nuovo membro deve inoltre pagare la quota del 2013. (kr) |



**Aktion «Mitglieder werben Mitglieder». | Action «Parrainage de membres». | Azione «Patrocinio di membri».** Foto/Photo: Robert Kneschke – Fotolia.com

## 10. Symposium des Schweizerischen Sportphysiotherapie Verbandes

### 10<sup>ème</sup> symposium de l'Association Suisse de Physiothérapie du Sport

### 10<sup>o</sup> simposio dell'Associazione Svizzera di fisioterapia dello Sport

Mehr als 350 SportphysiotherapeutInnen nahmen am 16. November 2012 am 10. Symposium des Schweizerischen Sportphysiotherapie Verbandes SVSP in Bern teil.

Namhafte internationale Referenten wie Karim Khan (Canada), Jill Cook (Australien), Kevin Wilk (USA), Jay Irrgang (USA), Phil Glasgow (UK) und Nicola Phillips (UK) sorgten für einen unvergesslichen Tag!

Bereits zum dritten Mal hat der SVSP einen wissenschaftlichen Preis für Bachelorstudierende in der Physiotherapie

Plus de 350 physiothérapeutes du sport ont participé au 10<sup>ème</sup> symposium de l'Association Suisse de Physiothérapie du Sport (ASPS) à Berne, le 16 novembre 2012. Des conférenciers de grande renommée comme Karim Khan (Canada), Jill Cook (Australie), Kevin Wilk (USA), Jay Irrgang (USA), Phil Glasgow (UK) et Nicola Phillips (UK) ont animé cette journée qui fut un succès.

Pour la 3<sup>ème</sup> fois consécutive, un prix scientifique a été décerné aux étudiants qui ont effectué un travail de diplôme de Bachelor en physiothérapie sur un

Più di 350 fisioterapisti dello sport hanno partecipato al 10<sup>o</sup> simposio dell'Associazione Svizzera di fisioterapia dello Sport (ASPS) tenutosi il 16 novembre 2012 a Berna. Rinomati relatori quali Karim Khan (Canada), Jill Cook (Australia), Kevin Wilk (USA), Jay Irrgang (USA), Phil Glasgow (UK) e Nicola Phillips (UK) hanno animato questa giornata di grande successo.

Per la 3<sup>a</sup> volta consecutiva agli studenti che hanno effettuato il miglior lavoro di diploma Bachelor in fisioterapia dello sport è stato assegnato un premio



Übergabe des Forschungspreises vom SVSP: von links: Lara Allet (SVSP Vorstand), Stephan Meyer (Präsident SVSP), Nelson Lourenço Costa, Sébastien Braitto, Mario Bizzini (Vorstand SVSP). | Remise du prix scientifique: Lara Allet (ASPS), Stephan Meyer (président ASP), Nelson Lourenço Costa, Sébastien Braitto, Mario Bizzini (ASPS). | La consegna del premio scientifico: Lara Allet (ASFS), Stephan Meyer (presidente ASFS), Nelson Lourenço Costa, Sébastien Braitto, Mario Bizzini (ASFS).

vergeben. Neun Abstracts wurden eingereicht, die drei besten Arbeiten konnten die Autoren am Symposium vorstellen. Die Arbeit «The Effect of Manual Therapy for Ankle Sprain grade I or II» von Sébastien Braitto und Nelson Lourenço von der Haute Ecole de Santé de Genève (HES-SO Genf) gewann den mit CHF 1000.– dotierten ersten Preis.

Mehr zu diesem Event finden Sie auf: [www.sportfisio-symposium.ch](http://www.sportfisio-symposium.ch).

Lara Allet, SVSP Vorstand  
([www.sportfisio.ch](http://www.sportfisio.ch))

thème de physiothérapie du sport. Le comité scientifique a reçu 9 résumés; les auteurs des 3 meilleurs ont présenté leur travail à Berne. Sébastien Braitto et Nelson Lourenço de la Haute Ecole de Santé de Genève ont reçu le premier prix doté de CHF 1000.– pour leur travail «Effet de la thérapie manuelle sur l'entorse de la cheville de degré I et II».

Pour de plus amples renseignements sur cet évènement: [www.sportfisio-symposium.ch](http://www.sportfisio-symposium.ch)

Lara Allet, Comité ASPSP  
([www.sportfisio.ch](http://www.sportfisio.ch))

scientifico. Il comitato scientifico ha ricevuto 9 riassunti; gli autori dei 3 migliori lavori hanno potuto presentarli a Berna. Sébastien Braitto e Nelson Lourenço della Scuola universitaria professionale di Ginevra hanno vinto il primo premio, pari a CHF 1000.–, per il lavoro intitolato «Effetti della terapia manuale sulla distorsione della caviglia di grado I e II».

Per maggiori informazioni su questo evento consultate [www.sportfisio-symposium.ch](http://www.sportfisio-symposium.ch)

Lara Allet, Comitato ASFS  
([www.sportfisio.ch](http://www.sportfisio.ch))

## **physioactive 2/13**

### **WAHRNEHMUNGSSTÖRUNGEN**

- Compliance bei COPD
- Palliative Care

**Erscheint am 22. April 2013.**

## **physioactive 2/13**

### **TROUBLES DE LA PERCEPTION**

- L'observance thérapeutique des patients atteints de BPCO
- Soins palliatifs

**Paraît le 22 avril 2013.**

## **KLINISCHE SPEZIALISTIN PHYSIOSWISS / KLINISCHER SPEZIALIST PHYSIOSWISS**

Planen Sie Ihre Berufslaufbahn mittels Portfolio-Dokumentation!  
Informationen finden Sie unter: [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) / Weiterbildung / Klinischer Spezialist physioswiss

## **SPÉCIALISTE CLINIQUE PHYSIOSWISS**

Planifiez votre carrière en utilisant un portefeuille de documentation!  
Vous trouverez plus d'informations sur: [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) / Formation permanente / spécialiste clinique physioswiss

## **SPECIALISTA CLINICO PHYSIOSWISS**

Pianificate la vostra carriera professionale utilizzando un portfolio di documentazione!  
Maggiori informazioni su: [www.physioswiss.ch](http://www.physioswiss.ch) / Formazione continua / specialista clinico physioswiss

sermed informiert/sermed informe:

## Mit der optimalen Rechtsform für die Zukunft abgesichert

**Wann haben Sie das letzte Mal über die Rechtsform Ihrer Unternehmung nachgedacht? Ist Ihre Rechtsform bereit für künftige Herausforderungen? Oder steht für Ihren Betrieb in den nächsten Jahren eine Nachfolge an? Eine Aktiengesellschaft (AG) oder eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung (GmbH) hat nicht nur Vorteile hinsichtlich Haftung. Auch ist eine Umwandlung einer Einzelunternehmung in eine AG oder GmbH oder eine Umwandlung einer GmbH in eine AG einfach und grundsätzlich**

**steuereutral möglich – gerne informieren wir Sie über das Vorgehen und die Voraussetzungen einer steuereutralen Umwandlung.**

Basis für die Umwandlung bildet der letzte Geschäftsabschluss. Die Umwandlung kann bis 6 Monate nach Geschäftsabschluss vollzogen und im Handelsregister eingetragen werden.

### Wichtigste Rechtsformen

Die im Wirtschaftsleben meist vorkommenden Rechtsformen sind, nebst Kollektivgesellschaft und Genossenschaft:

- Einzelunternehmung
- AG
- GmbH

Wesentlicher Unterschied dieser drei Formen ist, dass es sich bei AG und GmbH um juristische Personen handelt mit eigener Rechtspersönlichkeit.

Im Rahmen der GmbH-Revision, in Kraft seit 1. Januar 2008, hat die GmbH verschiedene gute Neuerungen erfahren. Gerne informieren wir Sie darüber.

## Assuré pour le futur avec la forme juridique optimale

**Quand avez-vous réfléchi pour la dernière fois à la forme juridique de votre entreprise? Sa forme juridique est-elle déjà adaptée aux défis futurs? Une succession est-elle en vue pour votre entreprise au cours des prochaines années? Une société par actions (SA) ou une société à responsabilité limitée (sàrl) ne présente pas seulement des avantages en termes de responsabilité. Une transformation d'une société individuelle en SA ou en sàrl ou une transformation d'une sàrl en SA est possible de manière simple et, en principe, de ma-**

**nière neutre sur le plan fiscal – nous vous informerons volontiers de la procédure et des conditions d'une transformation fiscalement neutre.**

La dernière clôture des comptes constitue la base pour la transformation. La transformation peut être effectuée jusqu'à 6 mois après la clôture des comptes et inscrite au registre du commerce.

### Principales formes juridiques

Outre la société en nom collectif et la coopérative, les formes juridiques les plus fréquemment rencontrées dans la vie économique sont:

- Entreprise individuelle
- SA
- Sàrl

La principale différence entre ces trois formes réside dans le fait que les SA ou sàrl correspondent à des personnes physiques dotées de leur propre personnalité juridique.

Dans le cadre de la révision de la sàrl, entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2008, différentes nouveautés intéressantes sont intervenues pour la sàrl. Nous vous informons volontiers à ce sujet.

### Vor- und Nachteile / Avantages et inconvénients

	Einzelunternehmung Kollektivgesellschaft Société individuelle Société en nom collectif	AG / GmbH SA / Sàrl
Kapital Capital	Kein Mindestkapital Pas de capital minimum	TCHF 100 / TCHF 20
Gesellschafter Associé/s	Nur ein Inhaber Un seul propriétaire	Ein oder mehrere Inhaber Un ou plusieurs propriétaires
Haftung Responsabilité	Volle Haftung des Inhabers Responsabilité totale du propriétaire	Haftung nur mit Gesellschaftsvermögen Responsabilité uniquement sur le patrimoine de la société
Nachfolge Succession	Schwieriger; nur Verkauf und Übertragung der Aktiven und Passiven möglich Plus difficile; seules la vente et la transmission de l'actif et du passif sont possibles	Einfacher; Verkauf / Übertragung der Beteiligung möglich Plus simple; vente / transmission de la participation possible
Besteuerung Imposition	Beim Inhaber, unterliegt der Progression, beschränkte Planungsmöglichkeiten Pour le propriétaire, est soumise à la progression, possibilités de planification limitées	Gesellschaft und Inhaber werden separat besteuert. Gestaltungsmöglichkeiten via Lohnbezüge, Dividende und weitere möglich La société et les propriétaires sont imposés séparément. Possibilités d'organisation via des prélèvements salariaux, des dividendes et autres

**Ihr Ansprechpartner:  
Votre interlocuteur:**



Ignaz Peter  
dipl. Treuhandexperte  
BDO AG, Sursee  
sermed Partner

sermed Geschäftsstelle  
Bahnhofstrasse 7b  
6210 Sursee  
www.sermed.ch  
info@sermed.ch  
Tel. 0848 848 810

# Neue Versorgungsmodelle

## Nouveaux modèles de soins



MARC MÜLLER, PRÄSIDENT HAUSÄRZTE SCHWEIZ  
MARC MÜLLER, PRÉSIDENT DE MÉDECINS DE FAMILLE SUISSE

Die Physiotherapeuten kämpfen um einen neuen Tarif, die Psychologen um die Anerkennung als Medizinalberuf. Im Parlament wird die Motion Joder behandelt, die eine selbständige Anordnungs- und Abrechnungskompetenz für die Pflegenden zum Ziel hat. Die Apotheker versuchen, sich mit Videokonsultationen ein grösseres Stück des «Grundversorgungskuchens» abzuschneiden. Wir Hausärzte haben die Volksinitiative «Ja zur Hausarztmedizin» eingereicht, die Umsetzung unserer Forderungen wird zurzeit in einem Masterplan, den Bundesrat Berset lanciert hat, vorangetrieben. Unsere medizinischen Praxisassistentinnen streben nach einer tertiären Weiterbildungsmöglichkeit. Mit Sicherheit rumort es auch in weiteren Gesundheitsberufen.

Überall stossen wir auf viel Goodwill und überall erweist sich die Finanzierung des Fortschritts als fast unüberwindlicher Knackpunkt. Die Politik macht den einen keine Zugeständnisse, weil sie fürchtet, dadurch auch bei andern Begehrlichkeiten zu wecken.

Eigentlich sind wir selber schuld, denn wir begehen alle die gleichen Fehler: Wir haben es bisher nicht geschafft, aus unseren «Silos» herauszutreten. Jede Berufsgruppe sucht ihre eigene Lösung, anstatt eine gemeinsame Zukunftsvision zu entwickeln. Die Auslegeordnung ist längst gemacht, die Literatur voller Denkanstösse: Wie soll die zukünftige Gesundheitsversorgung aussehen? Wer übernimmt in Zukunft welche Funktionen, wer kann welche Aufgaben am besten übernehmen? Welche Kernkompetenzen braucht es dafür, wie müssen wir unsere Aus- und Weiterbildungskonzepte dazu verändern?

Und vor allem: Wen wünscht sich die mündige Patientin, der informierte Patient als Ansprechpartner im Gesundheitswesen der Zukunft?

Wenn es uns gelingt, überzeugende Modelle anzubieten, werden sich die Lösungen für unsere momentanen Probleme wie von selbst ergeben. Die Berufsverbände stehen in der Pflicht!<sup>1</sup>

Les physiothérapeutes se battent pour obtenir un nouveau tarif, les psychologues pour être reconnus en tant que profession médicale. La motion Joder est actuellement en cours de traitement au Parlement. Celle-ci vise à augmenter l'autonomie du personnel soignant en termes de facturation et de compétences de prescription. Les pharmaciens essaient, grâce aux consultations vidéo, de se tailler une plus large part du «gâteau des soins de base». Nous, médecins de famille, avons soumis l'initiative «Oui à la médecine de famille». Le traitement de nos revendications est actuellement en cours dans le cadre d'un masterplan lancé par le conseiller fédéral Alain Berset. Nos assistantes médicales veulent obtenir une possibilité de formation postgraduée de niveau tertiaire. Des revendications s'élèvent aussi sans doute dans d'autres professions de santé.

Nous constatons partout beaucoup de bonne volonté et partout, le financement des améliorations requises s'avère être un problème quasi insurmontable. Les politiques ne font pas de concessions aux uns, parce qu'ils craignent que cela ne suscite la convoitise des autres.

En fait, c'est notre faute, car nous commettons tous la même erreur: nous n'avons pas réussi jusqu'ici à sortir de nos «silos». Chaque groupe professionnel cherche sa propre solution, au lieu d'élaborer une vision commune de l'avenir. La situation est claire depuis longtemps, la littérature spécialisée abonde en idées: à quoi ressembleront les soins de santé à l'avenir? qui assumera quelles fonctions? qui est le plus à même d'exécuter quelles tâches? quelles compétences-clés faut-il? comment devons-nous modifier nos concepts de formation pré- et postgraduée?

Et surtout, qui le patient majeur, le patient informé, souhaite-t-il avoir comme interlocuteur dans le système de santé du futur?

Si nous parvenons à proposer des modèles convaincants, nous trouverons tout naturellement des solutions à nos problèmes actuels. C'est notre devoir, comme Associations professionnelles!<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Pflichtliteratur für uns alle: Report der Lancet-Kommission 2010: Health Professionals für das neue Jahrhundert. [www.careum.ch/lancet-report](http://www.careum.ch/lancet-report)

<sup>1</sup> Lectures obligatoires pour nous tous: rapport de la Commission Lancet 2010: Health Professionals für das neue Jahrhundert. [www.careum.ch/lancet-report](http://www.careum.ch/lancet-report)

## Impressum

8958 Exemplare (WEMF-beglaubigt),  
6x pro Jahr, 49. Jahrgang

8958 exemplaires (tirage certifié REMP),  
6x par année, 49<sup>e</sup> année

8958 esemplari, 6x per anno, anno 49<sup>o</sup>  
ISSN 1660-5209

### Herausgeber/Editeur/Editore

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: info@physioswiss.ch  
Internet: www.physioswiss.ch

### Verlag und Redaktion/Edition et rédaction/ Casa editrice e redazione

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: red@physioswiss.ch

### Verlags- und Redaktionsleitung/Direction de l'édition et de la rédaction/Direzione editoriale e redazionale

Kristina Ruff (kr)

### Fachredaktorin/Redactrice spécialisée/Redattrice specializzata

Brigitte Casanova (bc)

### Produktion/Production/Produzione

Multicolor Print AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6341 Baar  
Telefon 041 767 76 76, Telefax 041 767 76 79

### Layout

Georg Thieme Verlag KG und Ulrike Holzwarth

### Fachlicher Beirat/Comité de lecture/Consiglio aggiunto degli esperti

Pierrette Baschung / Anne Rachel Brändle Kessler / Khelaf Kerkour /  
Jan Kool / Philippe Merz / Lise Raymond / Luca Scascighini /  
Corina Schuster / Marco Stornetta / Hans Terwiel / Martin Verra

### Übersetzung/Traduction/Traduzione

lingo 24 (f), Ivano Tossut (i)

### Abonnementspreise/Prix de l'abonnement/Prezzi dell'abbonamento

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

### Inland/Suisse/Svizzera

Fr. 129.- (d) + physioscience  
Fr. 79.- (f/i)

### Ausland/Etranger/Estero

Fr. 159.- (d) + physioscience  
Fr. 109.- (f/i)

Abonnemente können bis am 30.9. auf das Jahresende gekündigt werden/Les abonnements peuvent être dénoncés jusqu'au 30.9. pour la fin d'une année/Gli abbonamenti possono essere disdetti per la fine dell'anno con un preavviso di 3 mesi (quindi entro il 30.9.)

### Inserate/Annonces/Inserzioni

physioswiss  
Stadthof, Centralstrasse 8b, 6210 Sursee  
Telefon 041 926 69 69, Telefax 041 926 69 99  
E-Mail: red@physioswiss.ch

### Inserionspreise/Prix des insertions publicitaires/ Prezzi delle inserzioni

(exkl. MwSt. / excl. TVA / escl. IVA)

### Seiten und Seitenteile/Pages et fractions de pages/ Pagine e pagine parziali

1/1 Fr. 1386.- 1/4 Fr. 461.-  
1/2 Fr. 810.- 3/16 Fr. 365.-  
3/8 Fr. 731.- 1/8 Fr. 269.-

### Wiederholungsrabatt/Rabais pour insertions répétées/ Sconti per inserzioni ripetute

3x 5%, 6x 10%, 10x 15%

physioswiss nimmt keinen Einfluss auf den Inhalt von Anzeigen, PR-Texten und Beilagen. Der Verband behält sich jedoch vor, Inserate und Beilagen, die ethisch und moralisch bedenklich sind, oder den Zielen des Verbandes widersprechen, nicht zu publizieren.

physioswiss n'a aucune influence sur le contenu des annonces, textes de RP et autres annexes. L'Association se réserve cependant le droit de ne pas faire paraître des annonces, des annexes qui seraient éthiquement ou moralement discutables, voire qui contreviendraient aux buts de l'Association.

physioswiss non esercita nessuna influenza sul contenuto degli annunci, dei testi di PR e altri allegati. L'Associazione si riserva comunque il diritto di non far pubblicare annunci o allegati di discutibile natura etica o morale oppure che nocerebbero gli interessi dell'Associazione stessa.

# ratio

physiotherapie ▾ reha ▾ fitness



## gymna

for total support

## Gymna - DIE Referenz in der Physiotherapie

**Ob Therapieliege, Elektro- oder Stosswellentherapie:  
wir bieten Ihnen für jeden Einsatzschwerpunkt das  
passende Produkt.**

Überzeugen Sie sich und testen Sie die Gymna  
Produkte unverbindlich. Rufen Sie an: 041 241 04 04

Alle Informationen auf: [www.ratio.ch](http://www.ratio.ch)



**gymbo**  
international

**STARTRAC**

**gymna**  
for total support

**PeakPilates**

**SPINNING ERGO-FIT**

ratio medical training gmbh, Ringstrasse 25, 6010 Kriens  
T: 041 241 04 04, info@ratio.ch, www.ratio.ch

# Shark Professional Fitness

**TECA**  
Invents fitness solutions

## physiocable™

Unlimited motion



**physiocable** wurde designed, um die **Stabilität zu verbessern, das propriozeptive, neuromuskuläre Zusammenspiel herzustellen und den Bauchgurt zu kräftigen**. Acht platzsparende Trainingsgeräte mit nahezu unbegrenzter Bewegungsfreiheit, die ein individuelles flexibles Training zur Muskelstärkung, Koordination und Ausdauer garantieren. Jedes der Geräte verfügt über 2 Gewichtspakete, die dem Trainierenden die Möglichkeit geben beide Körperseiten mit unterschiedlichen Gewichten zu trainieren. **physiocable** bietet mehr Freiheit im Training und

eine vielfältige Alternative zu den üblichen funktionellen Trainingsprogrammen. Mit einer Vielzahl an Trainingsübungen wird ein Ganzkörper - Workout erzielt, da der Trainierende außer den Grundübungen viele verschiedene Alternativübungen in sitzender sowie in stehender Position ausführen kann. Diese multiplanare Übungen erzeugen Bewegung in der kinetischen Kette. **physiocable** ermöglicht Personal Trainern noch mehr Mitglieder für das individuelle Personal Training zu begeistern.

**physiocable** ist die neue Trainings - Freiheit!

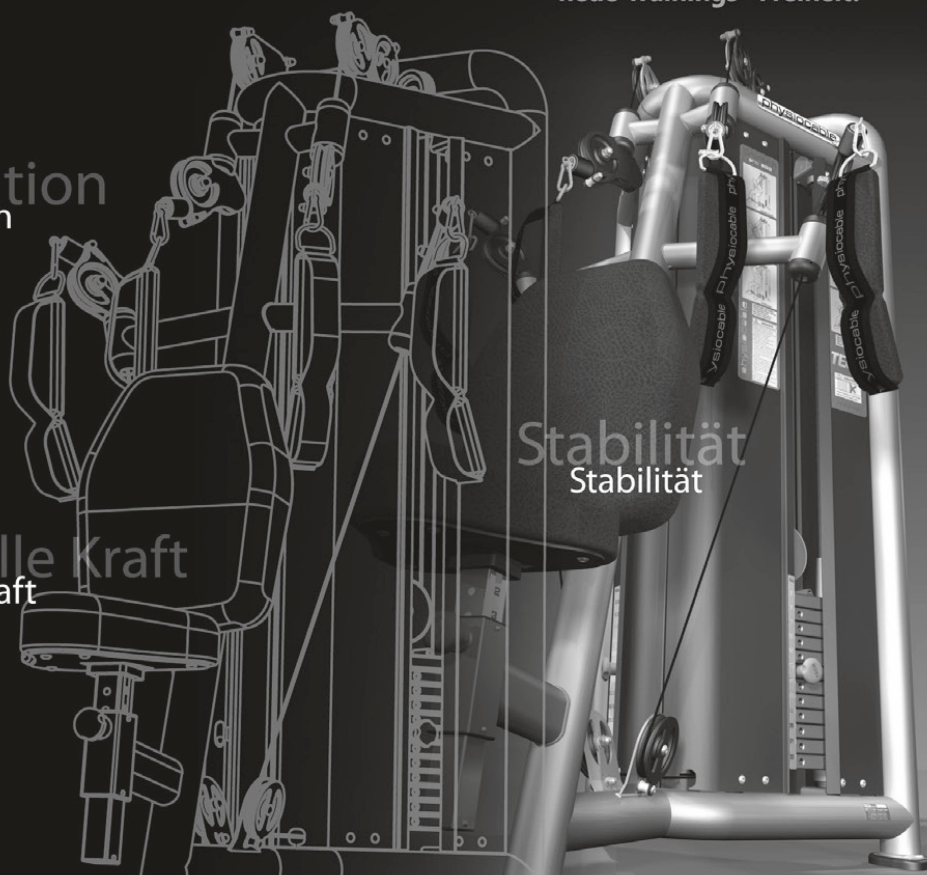
Physiocable is a trademark of Olicrom srl

Koordination  
Koordination

Ausdauer  
Ausdauer

funktionelle Kraft  
funktionelle Kraft

Stabilität  
Stabilität



Find us on

**You Tube**

editing physiocable!

Beratung Planung Realisation Service Finanzierung

Shark Professional Fitness Division · Landstrasse 129 · 5430 Wettingen  
Tel: 056 427 43 43 · Fax: 056 426 60 10 · E-Mail: info@sharkprofessional.ch

**The Shark  
Fitness Company**

www.sharkprofessional.ch

